

**TRANSCRIPCIÓN Surcando\_la\_memoria\_149**  
**ENTREVISA A JUANA CABRERA GUERRA**  
**Y ESPERANZA CURBELO PÉREZ**  
**SOO - 2017**

JCG = Juana Cabrera Guerra  
ECP = Esperanza Curbelo Pérez  
ACR = Antonio Cabrera Robayna  
MG = María García  
RZ = Ricardo Zamora

JCG

...y en el otro, no he ido ya... desde que mi marido murió, fuera Caleta.

ACR

Que lo que estamos haciendo cuando vino ayer Pepe, el... nieto de señor Frasco, es un trabajo eh... en el Jable, ¿no? Porque... caminando por ahí hemos encontrado como restos como que si hu... hu... hubo tiempos antiguos, ¿no?

JCG

Sí, antiguos.

ACR

...gente viviendo allí. Entonces un poco a ver si usted recuerda decir en dónde hubieron corrales, casas, si la gente se quedaba ahí...

JCG

Ay... de corrales, no.

ACR

¿O de algún pueblo que esté ahí enterrado o haiga oído...?

ECP

Eso yo no lo vi.

JCG

Yo no conocí nada.

ECP

Eso sí es verdad.

JCG

Eso sí es verdad...

ECP

Y ella es mayor que yo pero nunca la he oído...

JCG

Los ojos míos están llorando siempre, pero yo no conocí nada. De eso no conocí nada.

ACR

¿Y de sitios dónde hubieran muchas cascaras de lapas y cachos de tiestos y cosas de esas?

JCG

Allí, allí.

ECP

Allí pabajo.

JCG

Allí debajo, me acuerdo yo.

ECP

Ahora está ese árbol, pero allí no había nada antes.

JCG

Había una casita, al lado de... por encima de aquel arenal ahí, había unas casitas que nosotros díamos a jugar, chicas, de piedra. Y cogíamos los... las cascaras de... de lapas. Allí sí...

MG

¿Y cómo se llama esa zona? ¿Cómo le llaman ustedes a esa zona ahí?

ECP

Nosotros le decimos La Mareta.

JCG

La Mareta, por encima de La Mareta.

ECP

Porque está la mareta. Y las casas de Joaquín.

JCG

Las casas de Joaquín, aquél le decíamos las casas de Joaquín.

ECP

Será que vivió alguna gente allí.

JCG

Ahí vivió una persona.

MG

¿Y cuando nosotros le nombramos a ustedes El Jable, qué recuerdos les viene o qué es lo que primero recuerdan en El Jable?

ECP

Pues mira, del Jable qué recuerdo...

JCG

Pues del Jable no... No recuerdo nada.

ECP

Coger hierbas y...

JCG

Coger hierba, nada más.

ECP

... hacer montones y ahoyar y... eso sí recuerdo.

JCG

E ir a escardar y... Y el arao, arando mi padre...

ECP

Arar, yo no sabía arar.

JCG

... arando con el... la camella, el arao americano que lo tengo colgado allí. Mi hijo lo tiene colgado, todo lo tiene colgado. Y hoyando las... por las filas, quedaba, no raspábamos, sino hoyando hoyando.

MG

Es decir: ¿solo trabajo?

JCG

Todo trabajo, nada más. Que trabajé como una burra y yo. Y mis cuñadas, juntas, díamos ahoyando [se ríe].

ACR

¿Y cuántas maretas se local... hay aquí en Soo?

JCG

Una.

ECP

Esa na más.

ACR

Esa ¿Y se llama la Maretá de Soo?

JCG

La Maretá de Soo. La Maretá de Soo. Mira: luce de aquí, ahí por dela... por delante de la escuela, por allí. Bastantes barriles de agua... Bastantes barriles de agua que cargué.

RZ

... lo único que graba...

ACR

Ah, vale, vale, perdón. Perdón, perdón...

MG

¿Y qué se acuerdan que... que cultivaban en el jable? ¿Qué era lo que plant...

ECP

Mira, arrancar centeno.

JCG

Arrancar centeno.

ECP

Cebada.

JCG

Cebada.

ECP

Trigo.

JCG

Todo eso se... se sembraba.

ECP

Se sembraba garbanzos.

JCG

Díamos a la peonada.

ECP

Arbejas. Lentejas. Eso, cosas de...

JCG

De cosas.

ECP

Cebolla.

JCG

Y cebolla.

ECP

No se plantaban tantas sino para comer. Todo eso se hacía, mijia.



Servicio de  
**PATRIMONIO**  
**HISTÓRICO**

Cabildo de Lanzarote

ACR

¿Y después la trilla las hacían aquí en el pueblo o...?

JCG

Aquí. La era... la era bastante que trillé.

ECP

Cada uno tenía una era. Donde mi hijo tiene la casa tenía la era.

JCG

Bastante que trillé y... hizo después la, aquel, no sé cómo se llama, cogió la carretera. Cogió, hizo la carretera por la era. Y yo tengo mi... mitad, me lo empicharon y tengo, ¿dónde están las piedras? Es... mi hijo, mi hijo puso las piedras para hacer...

ECP

Porque se trillaba con el trillo...

JCG

Antes se trillaba, me montaba en el trillo.

ECP

...con los camellos trillábamos. El trigo. Lo demás con burro...

JCG

A mi madre, la pobre, se le metió la... la piernita por día del Carmen, me acuerdo yo. Ay, mi madre, que se le metió... y tenía una... una rejita así.

ECP

Una cortada.

JCG

Y se le metió el pie, cayó mi madre, ay, Dios mío. Madre, vamos al médico, vamos al médico. Prima Dolores, que vivía aquí..

ECP

En esta casa.

JCG

... en esta casa, la curó a mi madre.

ECP

Era la partera que había.

JCG

Era la partera.

ACR

Ah, que había partera aquí.

JCG

Sí, sí, sí.

ECP

No era sino una señora que sabía. Y estuvo todo también.

JCG

Así es que...

MG

Y cuando tenían que ir al médico, ¿cómo iban a ir a dónde?

ECP

Con burro.

JCG

En burro.

ECP

Al puerto, porque no había otra... [se ríe]

JCG

¡En burro!

ECP

Antes se decía Puerto de Arrecife, pero íbamos al puerto.

JCG

No había coches. Aquí es que está minado de coches... de fuera y...

ECP

Ahora sí.

JCG

...y los de aquí, dos y tres y cuatro. En mi casa hay cuatro. Tiene el Toyota cerrado, tiene otro Toyota. Mi hijo tiene, mi nieto tiene dos... dos coches.

ECP

Sí, porque...

JCG

Ya está. Cada uno tiene un coche.

ECP

... en los pueblos no tiene... íbamos al Puerto al médico. A don José Molina.

MG

Ah... Que hoy tiene el nombre del hospital, ¿no?

ECP

Exacto.

JCG

Sí.

ACR

Y después, ¿ustedes recuerdan de... en... eh... las cabras, de guardarlas allí en El Jable, ¿las soltaban? ¿iban con pastor?...

JCG

Ah, mi hermano, bastante que guardó. Y mi... mi primo Ramón.

ACR

¿Y los ganados eran suyos o eran de...?

JCG

Ah, no, eran míos.

ECP

De ellos, de ellos. Cada uno tenía alguna cabrita.

JCG

Hacía mi madre su queso. Y mi tía Antonia también lo hacía.

ECP

Así, porque no había otra cosa. Las iban a guardar.

JCG

Ramón y él.

ECP

Yo, mi padre no tuvo cabras.

ACR

Miren...

MG

¿Ustedes recuerdan de ver a alguna mujer pastora?

ECP

Sí.

MG

Que sacaba las cabras...

JCG  
Ah, sí, sí.

JCG y ECP  
Pepa.

ECP

Se llamaba Josefa.

JCG  
Sí.

ACR  
Y...

ECP  
Mírame, yo bastante que guardé.

ACR  
Perdón...

MG  
¿Y cuántas cabras tenía Pepa?

JCG  
Muchas cabras, tenía cabras, muchas.

ECP  
No lo sé.

RZ  
De vez en cuando aparece demasiado aquí por eso...

JCG  
No salía... no salía...

MG  
¿Y por qué zonas las sacaba, ella?

ECP  
Por el Jable por ahí, cerca de la ermita pa...

JCG  
Por el Jable.

ECP  
Parriba.

# Servicio de PATRIMONIO HISTÓRICO

Cabildo de Lanzarote

JCG  
Parriba.

ECP  
La veía yo.

MG  
¿Hasta dónde, más o menos? ¿Se acuerdan los nombres?

JCG  
Lejos.

ECP  
Lejos parriba.

JCG  
Lejos pabajo. Yo no recuerdo...

ECP  
Antes las tierras tenían sus nombres.

JCG  
...los nombres. Esperanza, algo más, recuerda.

ECP  
Yo no sé.

ACR  
Mire, y otra pregunta. ¿Cuándo... ¿En qué mes más o menos les llaman el macho a las cabras?

ECP  
Ah, el mes de San Juan.

JCG  
[Se ríen] ¡Ay, Dios mío!

ECP  
Yo le digo el mes de San Juan. En junio.

JCG  
¡En el mes de San Juan! Teníamos... teníamos cuatro cabritas...

ECP  
A finales de mayo soltábamos los machos.

JCG

...pa hacer queso y comer leche. Y el macho. El macho, lo tenía en su corralito. Y resulta que voy yo y digo: Mira, el macho está... mata la cabra [Se ríen]. Déjala, mi hija, déjala que está cogiendo a macho.

ECP

Eso es el mes de comunión.

JCG

¡Qué va! Éramos muy inocentes, por Dios. ¡Esú, esú!

ACR

En el mes de junio entonces se lo... se lo...

ECP

A último de mayo, hoy como ya está la gente para venderlo, echan más temprano. Pero antes, en San Juan, se soltaban los machos.

MG

Y la gente, muchos de los que hemos hablado, dicen que le... que cuando... los camellos se ponen calientes...

JCG

¿Eso? Ay, ay. Yo...

ECP

Eso daba miedo.

JCG

Yo me acosté chiquita.

ECP

Ella dice que se quedó en un... en la pesebrera.

JCG

Me... me... Pequeña. Y mi padre iba con la ración. Yo veía que mi padre llevaba la ración al camello. Bueno, pues yo ¿qué hice? Miré al saco y cogí la hondillita.

ECP

Lo que tenía pal camello.

JCG

Sí.

ECP

Ay, por favor.

JCG

Gracias que el camello... yo estoy viva porque...

ECP

Porque tenías más días que vivir.

JCG

Porque tenía más días que... en que vivir. Después, buscándome en el aljibe... en el aljibe de Don Pancho, aquel aljibe. Prima Dolores se quería volver loca, buscando, revolviendo aljibe esa allí. Aljibe nuestra. El camello, bum, bum, bum, bum, porque estaba caliente podrido. Dice Prima Dolores: Rafael, que está la niña aquí con la espuma.

ECP

¡Ah!

JCG

Eso sí es verdad. Con la espuma, me acuerdo. Yo durmiendo y el camello no me estragó porque si... tendría tres años o cuatro años.

ECP

O menos, mujer.

JCG

O menos.

ECP

Eso fue menos, tendría dos años. Porque antes, con pocos años éramos más... más fuertes, más despiertos. Hoy no, que son unos miedicas. [I^I]

JCG

Más fuertes. Y Prima Dolores gritó: ¡Martiniana, está la niña aquí llena de espuma!

ECP

Yo tengo dos nietos aquí en casa que viven conmigo.

JCG

Llena de espuma.

JCG

No lo volví a hacer más. Mi padre me quitó, me dejó, lo quitó el saco y no hice lo que hizo mi padre.

MG

¿Y qué diferencia grande así ven ustedes?

ECP

... ¿Qué diferencia...?

MG

¿Qué diferencia ven de los tiempos de antes a los tiempos de ahora?

ECP

No se parece, niña.

JCG

Pa que veas.

ECP

No se parece. Eso lo puedes tú poner, porque es verdad.

JCG

Porque es verdad. Eso sí es verdad.

ACR

Mire, ya que estábamos hablando de los camellos calientes, cuando estaban calientes no los aprovechaban para hacer fuerzas brutas para que el camello...

JCG

Bueno, mi padre...

ACR

De cargarlos pa...

JCG

Mi padre no le ahorraba. Después tenían un camello caliente, un chícharo, que se le murió un camello y fue a... allá bajo a San Marcial, como digo yo. Y le dijo un vecino: Mira, está vendiendo un camello. Y fue mi padre a buscarlos, Dios lo tenga descansando y todos los muertos. Fue a buscarlo. Dice, pero tenga cuidado con su mujer porque es medio... medio malo. Día mi suegra conmigo, arar al camino La Villa. Mire, vírese patrás, vírese patrás que el camello... Lo que si decía No me echo, no se echaba. Y no le quitaba la silla. Y mi marido me decía, si vos sales con el camello no le quites la silla. Si intentaba de enocharse, ¡Ah!, yo con la silla arando, barbechando y todo.

ECP

Ella sí era de arar, yo no.

JCG

Yo sí.

MG

¿Y usted se acuerda más o menos cuántos camellos habrían en esa época?

JCG

Ah, pues todos teníamos un burro y camello.

ECP

Y si era de 70 vecinos... eso había. Porque antes la gente...

JCG

Sí, 70 vecinos.

MG

¿Camello por casa?

JCG

¡Camello por casa! Es verdad.

ECP

Había personas que no tenían tierra y esos no tenían camello.

JCG

El que no tenía tierra ni adónde caerse muerto, no te... ¡Ay! Lo toco.

ECP

Pero nosotros sí teníamos tierra.

JCG

Pues nada. Así es que...

MG

¿Y las tierras en el jable, tenían todas el mismo valor? ¿O habían unas que eran más baratas, otras más caras?

ECP

No mi hija, una sería... unas más baratas y otras más caras.

JCG

Yo...

ECP

Según...

# Servicio de PATRIMONIO HISTÓRICO

JCG

... tengo dos fanegas en la Casita que las compró...

ECP

...si eran de sembradillo, como decíamos nosotros, que eran de pa centeno y cebada, esas valían menos...

JCG

...pero no sé lo que le costó.

ECP

... pero las de ahoyar...

JCG

En ese entonces no costó muy cara.

ECP

Que eran de tomateros, de calabacera, de sandía. Que antes no lloví... sí llovía, pero no se le echaba agua. Unas sandías así.

JCG

No se echaba agua. Las sandías que se cogían se cogían de...

MG

¿Las baratas eran las que le decían de cal y canto?

ECP

Las tierras del cal y canto, esos son los que se pusieron bien puestos. Porque lo vendieron.

JCG

Bien puestos, bien puestos. Que los vemos cargando de aquí los camiones.

ECP

Pero los que vendieron sí, mi hija.

ACR

¿Y así de... de... de cuentos de antes, de... de... de... de miedo y apariciones y cosas de esas?

ECP

Yo pa eso soy malísima... [Se ríe]

JCG

Las brujas...

ACR

De brujas...

JCG

Las brujas... Me... Había una vecina allí, una vecina. ¡Ay Dios mío! Una sábana blanca.

ECP

Que le decían...

JCG

Pero era bruja porque se ponía la sábana blanca por arriba. Porque tenía un amante... un amante aquí.

ECP

Unos amantes que [¿??] toda la vida.

JCG

Toda la vida.

MG

¿Y eso era de las brujas?

JCG

Y se ponía la... el manto por la montaña. Por la montaña porque lo veíamos nosotros.

ECP

Venía por el camino porque antes no había carretera sino...

JCG

No... ¿no ves que no había carretera?

ECP

No llegaba hasta el final, igual que empieza...

JCG

Que no había carretera.

ECP

Hasta la mar yo creo que llega claro que sí. Este camino nos rodea el pueblo.

ACR

Entonces se ponía la sábana blanca...

JCG

La blanca, sí, sí.

ECP

Y venía a verlo por lo que dice [se ríe].

JCG

Venía a verlo. Digo, ahí viene la sábana blanca.

ECP

Yo no sé.

JCG

Por la par... por el arenado que tiene mi hijo. Por el camino.

ECP

Por el camino pallá y...

ACR

¿Y sitios que ustedes recuerdan a lo mejor de sus padres en paz descance, o de sus abuelos de... de hablar de dónde vivían los antiguos que habían aquí en la isla?

JCG

Ah no, no recuerdo. No me acuerdo.

ECP

Pero sí vivían.

JCG

No recuerdo de eso.

ACR

¿Y el Majuelo aquí es... ¿dónde es? ¿Le suena?

ECP

¿El Majuelo?

JCG

¿Majuelo?

ECP

Eso es en La Villa, ¿no? La cuesta del Majuelo es pallá pa La Villa.

JCG

Será pa La Villa.

ACR

¿Por aquí en el Jable también?

JCG

En el Jable, sí. Por allá del volcán, ¿no será, Esperanza?

ECP

Sí, por allá del volcán. Hacia arriba.

JCG

Por allá.

ECP

Sí, a la... arriba.

JCG

Arriba, arriba. Que había como un barranco.

Servicio de  
PATRIMONIO  
HISTORICO

Cabildo de Lanzarote

ECP

Sí... "Como", no sino que era un barranco.

JCG

No, no, no. Que lo hay. Porque no [¿??]

MG

¿Y nombres de sitios aquí alrededor del pueblo?

ECP

Mira, esas tierras por ahí, son la Cruz. Estas de arriba, donde están los colores de las cabras, Mosta.

JCG

Mosta.

ECP

Eso por ahí que luce todo aquello, la Peña la Raya.

JCG

La Peña la Raya. Casas Hondas. Allá arriba que tiene mi hijo que la siembra pa... pa los bichos.

ECP

Casas Hondas.

JCG

Mi hijo no, mi nieto.

ECP

Sí.

MG

A ver, espérate...

JCG

Ay. Las Melianas también.

ECP

Las Melianas. Eh... la...

JCG

También tengo en las Melianas, que la siembra me... ¿Eh?

ECP

Las Corujas.

# Servicio de PATRIMONIO HISTÓRICO

Cabildo de Lanzarote

JCG

Las Corujas. Esos nombres sé.

ECP

Eso pallá, las Crucitas y no sé... eso es lejos pallá.

JCG

Eso es lejos.

MG

¿Por allá de la iglesia?

ECP

Por allá de la iglesia, es Lantresó.

JCG

Lantresó.

ECP

Lantresó.

JCG

Lantresó.

ACR

¿Y dónde es la Peña la Raya?

ECP

La Peña la Raya son esas tierras que lucen ahí que están medias negras.

ACR

Sí.

ECP

Eso es la Peña la Raya.

MG

¿Antes de Casa Honda?

ECP

Sí, y después de Casa Honda...

ACR

Antes de llegar allá a la palmera que está al fondo, ¿verdad?

ECP

Exacto. Por allí es Casa Honda.

ACR

Ah.

ECP

Eso es la Peña la Raya. Lo sé porque lo arranqué. Porque le tocó a un cuñado, el hijo de mi suegra en paz descance.

JCG

Mira, mira que el ganado ya viene, aquel. Aquel ya viene a cerrarlas.

ECP

Lo mejor que hace.

JCG

Anasta... Anastasio, no. Qué tiene... Juan Luis. Ya viene a cerrarlas.

ECP

Por allá hay unas tierras, Dios mío, que no me acuerdo.

JCG

Yo no me acuerdo pallá, porque no...pallá.

MG

Y cerca de aquí donde le dicen la montaña de Juan del Hierro...

JCG

Sí.

ECP

La aljibe de Roca. Le he dicho toda la vida porque allí tiene una tierrita. Y tenía un aljibita.

El aljibe de Roca. Tendrá otro nombre, pero yo de pequeña decía a mi padre, el aljibe de Roca, que tiene una tierra, yo, el aljibe de Roca.

ACR

¿Y la peña las Cucharas?

ECP

Y esa no sé yo, mi hijo, pa dónde...

JCG

La peña las Cucharas, yo no sé.

ECP

Sé la peña Umar, pero las Cucharas...

ACR

¿La peña?

ECP  
Umar.

JCG  
Umar.

ECP  
Esa es pal Jable.

ACR  
¿Pal Jable también?

JCG  
Sí, pal Jable.

ECP  
Hacia La Villa pa adentro.

JCG  
Pa dentro. Antes de llegar al volcán.

ECP  
Sí, sí, bueno.

JCG  
Antes de llegar al volcán. Sí.

ECP  
Y otra cosa era que iba a decir, ya se me pasó, mi hijo.

ACR  
Y después así, pa ir a la mar, a... a... pa secar pescado o mariscar y eso ¿también dían?

JCG  
¡Oh! Pues ¿jno iba!?

ECP  
Los que vivían de la mar, los pobres, sí.

JCG  
Mi ni... Mi hijo fue... Fue la otra tarde. Y llenó el [¿frigo?], casi lleno de salemas así. ¡Con pan!

ECP  
Pero porque le gusta ir a pescar.

JCG

Con pan, ¿eh? Con pan lo llenó.

MG

¿Y ustedes se acuerdan de las señas que habían antes... para... pa cuando iba a llover?

ECP

Sí: mi suegro hacía tres montoncitos de sal.

JCG

Sí.

ECP

Pero tenía que ser la sal de aquel año antes.

JCG

De aquel año antes.

ECP

Por lo menos, la que cogíamos este año, por ejemplo, en el mes de San Juan, cuando hay sal, no valía. Sino la anterior.

JCG

No valía. No valía.

ECP

Así era. ¿Cuántos montones? Enero. A ver...

JCG

No valía.

ECP

Noviembre, diciembre, enero, febrero. Los que escurrían, los montoncitos, esos meses llovía. Los que se quedaban tal como los ponían...

JCG

No llovía.

ECP

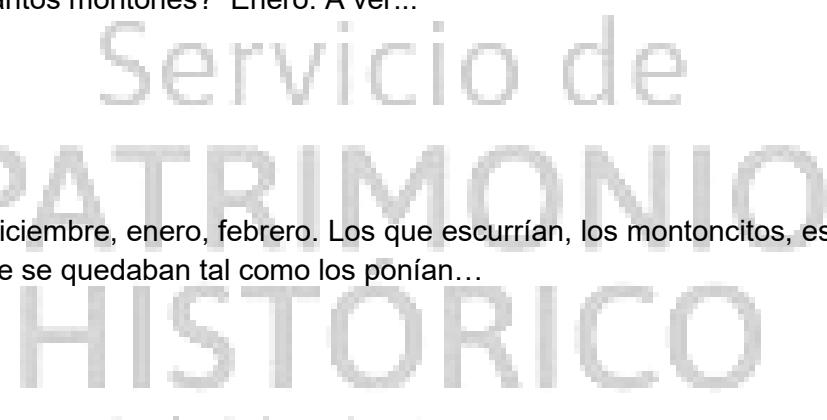
Y era verdad, ¿eh?

JCG

Y acertaba.

ACR

Y después con las estrellas, la luna...



ECP

Eso no sé.

JCG

Yo no veo ni estrellas ya. No sé qué hicieron las estrellas. No, hablando serio, yo me levanto de aquí y se enciende la luz, porque en la casa mía hay: no veo ni una estrella.

MG

Por ejemplo, la gente de Muñique nos contaba que cuando veían Famara humiendo, es que iba a llover.

ECP

Es que iba a llover, sí.

JCG

Sí.

MG

¿De aquí había alguna señal así?

JCG

Una señal... Tres estrellas, me decía... ¿Cómo lo decía mi madre? Ay, Dios mío, no me acuerdo. No me acuerdo. El lucero... no, lucero no. Las tres estrellas juntas...

ACR

¿Las Cabrillas?

JCG

Las Ca... Las Cabrillas. Juntas, que se juntaban. ¡Mira si usted sabe! Las Cabrillas. Juntas. Mirábamos, porque mi madre daba a vender con las vecinas al puerto. Llevaba su queso, llevaba sus... sus batatas, sus huevos.

ECP

Los huevos, calabaza, si tenía, una batatita...

JCG

...y ya está.

ECP

Pues pa vivir, porque eso es lo que había antes.

ACR

Y para la hora era igual, a lo mejor por la altura del sol...

JCG

Por la altura, sí. Por la altura, sí.

ECP

Y las doce, nos parábamos y cuando llegaba la sombra a tal sitio, eso eran las doce.

JCG

Cuando... estábamos arrancando en la casita, digo, dice mi marido, Dios lo tenga descansando y todos los muertos: Ya, ¡vámonos Juana, vámonos! Móntate, coge la burra blanca. Móntate en la burra.

ECP

Es verdad. Pues no había reloj.

JCG

Por la sombra, conocíamos.

ECP

Donde yo vivía también. Por la sombra...

JCG

Y llegábamos aquí por día de todos los santos. Ay, Dios, ¡que no! Que ya no se trabaja más. Que no. Por día de todos los santos, los respetaba mi marido, como ahora.

ECP

Por día de... En la Semana Santa...

JCG

Semana Santa.

MG

¿Y se acuerdan de alguna plaga así de langostas o algunos tiempos ruines...?

ECP

¡Ay, mi hija, sí! De cigarrones.

JCG

¡De bichos! De bichos ro... enroscados ¡no maté yo por coger en el camino La Villa, que me comieron la huerta toda!

MG

¿Pero cómo eran los bichos?

ECP

Los cigarrones.

JCG

Los cigarrones. Grandes.

ECP

Grandes así. Pero... no morían...

JCG

Hacía el hoyo. Llevaba mi... mi palita, hacía el hoyo y los enterraba.

ECP

Venían volando como...

JCG

Volando.

ECP

¿Los cigarrones? ¡Bueno! Tú no los has oído porque eres joven...

MG

No, porque nos contó un señor de Ta... de Tiagua que también hubo una plaga como de unos bichos grandes.

JCG

[¿??] Sí, sí es verdad.

ECP

Sí, sí...

ACR

Que hacían ruido con cacharros, y...

JCG

Sí, con cacharros.

ECP

Con cacharros, los cigarrones sí, porque mi padre de chinija... Somos cuatro hermanas. Y mi padre nos llevaba a matar los cigarrones porque se comían las huertas.

JCG

¡Poca no enterré yo en el camino La Villa! No, eso sí.

MG

¿Y qué comías [comidas] se acuerdan ustedes de hacer antes?

ECP

¿Comías? Sí, sancocho...

JCG

¿Comías? Batata sancochada y pescado que me traía mi madre, pescado del Puerto.

ECP

...y pescado...

JCG

Anjova, que hace tanto que no lo veo ya la anjova. Tanto que me gustaba. Porque es verdad. La poníamos en mojo.

ECP

Mi madre traía... plátanos de... cuando día a vender...

JCG

Plátanos del Puerto. Y ahora los tengo en la puerta de mi casa. Las manillas. Así son las manillas.

ECP

De fruto: el plátano. Porque antes no se compraban ni manzanas, ni nada de nada.

JCG

Ni nada.

ACR

Y el gofio de cosco, ¿lo llegaron a oír nombrar de la gente de antes?

ECP

Mi madre decía que hacían eso.

JCG

Mi abuela... mi abuelo lo llegó a hacer. Lo llegó a hacer mi abuelo. De los salones. Lo llegó a hacer. Mi abuela Juana.

MG

¿Lo tostaban en las casas?

ECP

Sí.

JCG

Sí, señor. Lo llegó a hacer.

ACR

¿Eso eran los... los...los años ruines que a lo mejor no salía nada?

JCG

Y tenía un molino. Mi madre tenía el molino. Y... Molía trigo, molía gofio, molía todo. Molía. A la...

ACR

A la mano.

JCG

A la mano. La lajita está ahí en todavía que mi hijo no la ha tirado. Allí sobre de la pared. Porque, dice... en la otra se le partió... hizo el arenado. Pero la tiene allí. El bujerito es así. Que se ponía aquello.

ECP

El palo.

JCG

El palito y se molía. Bastante que molí. Y ahí abajo en... Seña Juana también, díamos a moler, con Juana. Mi cuñada, ¡jesús! En paz descance. Y mi prima también. La pretendía un... un señor. Y dían, y si ajuntaban a moler. A moler, y a cuál más molía y cantaba. Eso sí es verdad.

MG

¿Se acuerdan cómo se llamaba con lo que tostaban?

ECP

Ah... El tostar el...

JCG

Tostar.

ECP

El remeneaor.

JCG

El remeneaor. El remeneaor. Que mi hijo, vino un señor de San Bartolomé. Y le tostó. Y me quemó el de... El baño con aquello. Que no me lo pongan allí. Me vine a casa pa esperar y me hizo un bujero.

ACR

Y para tostar el grano, ¿siempre usaban jable o usaban tierra blanca...?

JCG

No: jable.

ACR

¿Siempre jable?

JCG

Jable. Jable. Jable.

ACR

¿Tanto pal millo, pal trigo....?

JCG

Pal trigo, to.

ECP  
¿Tú ves los teñiques?

JCG  
Mira. El jable está ahí. Ahí tostaba antes.

ECP  
Ahí tostaba yo. Pero como ahora no hay molina.

JCG  
Pero no hay molino ahora, no se tuesta.

MG  
Y antes, la gente que no tenía los molinos de piedra, ¿dónde llevaban el gofio a moler?

ECP  
No sé dónde iban a moler...

MG  
¿Dónde estaban los molinos?

JCG  
En Tinajo.

ECP  
En Tinajo.

JCG  
En Tinajo.

ECP  
San Bartolomé.

JCG  
San Bartolomé, y...

ECP  
Tao. Tao todavía tiene las piedras esas, no las han quitado.

ACR  
¿Y tahonas? Recuerda de... de...

ECP  
Eso lo ha oído, pero no... no lo vi.

JCG  
No. Yo sí lo ha oido, la tahona. La tahona... estaba en esa gente de... de...

ECP  
Ah, los leones.

JCG  
¿Eh?

ECP  
¿De los leones o de la Ferrera?

JCG  
De la Ferrera.

ECP  
De la Ferrera.

JCG  
De la Ferrera. La tahona estaba en la Ferrera. Esa sí la conocí yo.

ECP  
Yo no.

JCG  
Pero yo no llegué a entrar nunca.

MG  
Nos dijeron un sitio también que se llama El Revolcadero. No sé si... No sabemos dónde está. ¿Ustedes saben?

JCG  
Revolc...

ECP  
La hoyo del Revolcadero. ¿No será cuando uno se va pa Caleta?

MG  
Y la hoyo del Mulato también.

ECP  
La olla del Mulato esa...

JCG  
La olla del Mulato sí, a... a... arriba.

ECP  
Ella, porque ella tiene una tierra, ¿o...?

JCG

¿Eh?

ECP

¿Quién tiene la tierra? ¿Tú o Nieves?

JCG

¿Quién?

ECP

¿Nieves o tú?

JCG

¡Nieves! Mulato es parriba.

ECP

Parriba.

JCG

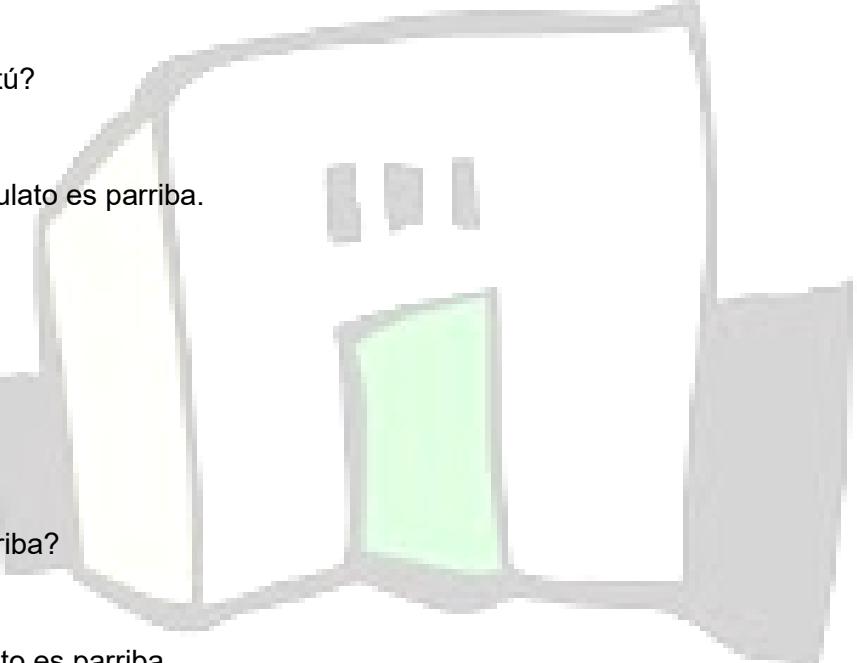
Ah...

MG

¿Umar parriba?

JCG

Sí, sí. Mulato es parriba.



# Servicio de PATRIMONIO HISTÓRICO

Cabildo de Lanzarote